

España e Israel

El General Franco se prepara a reconocer al Estado de Israel, con reciprocidad. El tema merece/ recordar algunos antecedentes.

Bajo el punto de vista histórico, sin que puedan definirse absolutamente actitudes y tendencias, pueden darse dos bien demarcadas. En Castilla, los judíos fueron tratados en régimen de excepción. El Fuero Juzgo, el Fuero Viejo de Castilla, el Fuero Real, las Leyes del Estilo, las Leyes Nuevas, el Ordenamiento de las Tafurerías, las Partidas, las Ordenanzas Reales de Castilla, la Nueva y la Novísima Recopilación, se ocupan de los judíos, y no ciertamente para hacerles merced. La Inquisición, desde el último cuarto del siglo XV les persigue, y la Carta pragmática del 30 Marzo 1492 los expulsa. En Navarra, los judíos disfrutan de los derechos inherentes a la persona humana. Cuando en 1485, los judíos de Zaragoza, matan al inquisidor ~~Ambrosio~~ Don Pedro de Arbues, se refugian en Navarra, que deniega su extradición, declarandoles ~~gente~~ asilados políticos. En 1.510, a instancia de los diputados de Tudela, se hace salir del país a unos frailes, que se decían inquisidores, por reputar tal institución contraria a las libertades públicas. Y hasta 1.512, fecha en que el reino vasco es incorporado a la Corona de Castilla, en la misma ciudad de Tudela radica el Consejo de las Religiones, en el cual, cristianos y judíos se reunen y deliberan en común, para velar por la paz de sus congregaciones y por la libertad de cultos.

Proclamada la República Española, esta hace consignar en el artículo 23 de la Constitución, que una ley establecerá el procedimiento que deberá seguirse para facilitar la obtención de la nacionalidad española a los judíos sefarditas. Estos viven expatriados desde 1942. Sefarad es el nombre de España. Hablan español y conservan en ~~muy~~ su poder no pocos de ellos, las llaves de las quemas que abandonaron en España al ser expulsados. Don Fernando de los Ríos, Ministro de la República, en nombre del Gobierno, hace la restitución simbólica de esa ciudadanía, abriendo la Sinagoga de Granada, última que tuvieron abierta en los Reinos de Castilla. Se dictan diversas disposiciones y son tramitados numerosos expedientes.

Franco, que representa la tradición de la intolerancia más castiza, corta el camino de la restitución iniciada por la República. Cuando Hitler lleva a los campos de exterminio a los judíos, los italianos, aliados de Hitler, quieren salvar la vida a la más numerosa de las colonias sefarditas, la de Salónica. Hitler cede a la presión italiana y autoriza la salida de Salónica para España de aquellos desventurados. Pone una fecha tope, pasada la cual, llevará a los hornos de cremación a los que resten. Franco lo sabe. Deja pasar la fecha. Los judíos son exterminados. Y cuando el mal no tiene ya remedio, contesta expresando su deseo de estudiar el asunto.

Terminada la guerra, Merry del Val, agente de Franco en Washington, publica un artículo, expresando la más grande preocupación del caudillo por salvar a los judíos sefarditas. En las propias columnas del New York Times encuentra respuesta adecuada, con cargo a un militar norteamericano, testigo ~~genuinamente~~ de lo sucedido en Salónica. Samuel Hoare relata en el Cap. XXII de su obra "Misión en España" su fracaso en relación con este hecho. "El Gobierno -dice- llegó inclusive a poner obstáculos a la admisión de los refugiados sefarditas de Salónica, aunque eran técnicamente españoles.... Yo alegué que siendo españoles, el gobierno español debiera permitirles volver a España. El Gobierno de Franco se mostró sordo a mi

peticion...."

Pero, el tiempo ha pasado, y Franco se adapta al tiempo. Asegurados los votos árabes en la O.N.U. y establecidas relaciones con ellos, envió a su agente Don Rafael Soriano a Tel Aviv. Este diplomático acertó en su gestión, inicio conversaciones, de las que se espera el pronto ~~mediacion~~ cambio de agentes diplomáticos entre Tel Aviv y Madrid. Para asegurar el éxito de su empresa, Franco hizo publicar ~~ministración~~ el Decreto de 29 Diciembre 1948, que aparece en el Boletín Oficial del Estado el 9 Enero del año en curso. El gobierno de Franco toma base para ese Decreto en la gestión llevada a cabo por el Gobierno de la República. En el preímio del mismo hace alusión a las notas cambiadas con aquellos países que le han reconocido, ~~ministración~~ concretamente Egipto y Grecia.

En la parte dispositiva de ese Decreto se dice, en su artículo primero, que "serán de aplicación plena y surtirán todos los efectos, a partir del 1 de Enero de 1949, los acuerdos establecidos mediante canje de notas de fechas 16 y 17 de Enero de 1935 entre España y Egipto y de 7 de Abril de 1936 entre España y Grecia, por los que se reconoce la condición de subditos españoles en el extranjero a cuantos figuran nominativamente en las listas anexas al texto de las mencionadas notas." En el segundo de esos artículos expresa que "los interesados presentaran en las representaciones diplomáticas o consulares de la Nación una solicitud exponiendo su deseo de acogerse al presente Decreto-Ley y declarando bajo juramento su fidelidad y sumisión a las leyes españolas, cumplido lo cual serán considerados, a todos los efectos, como españoles en el extranjero..."

Esta disposición no alcanza, claro está, a los ~~judíos~~ judíos que Hitler exterminó, incluidos en ~~ministración~~ la nota de 7 Abril 1936, a los que se refiere Samuel Hoare en su libro. Pero, Franco es gobernante de fortuna. Alineado con Hitler, cuando Hitler corría el peligro de ganar, contempla hoy como en la O.N.U. avanza su candidatura. Dejando que Hitler exterminara a los judíos, prepara ahora sus relaciones normales con Israel.

Se encuentra en París el Presidente del Estado de Israel.

Le General Franco et les juifs

L'ESPAGNE VA-T-ELLE RECONNAÎTRE ISRAËL?

Sur la foi d'une agence américaine Le Monde du 21 Avril a publié, au sujet de s juifs d'Espagne, une information qui mérite d'être mise au point: On se tromperait en effet si l'on imaginait que les descendants des "expulsés" de 1492 ont attendu jusqu'au maintenant pour revenir au pays de leurs ancêtres et qu'ils doivent au Général Franco la possibilité de célébrer ouvertement leur culte -fût-ce au prix de nombreuses et sévères restrictions.

Sans doute les israélites établis aujourd'hui au sud des Pyrénées ne sont-ils pas très nombreux. On les évalue à environ huit mille, mais certains d'entre eux occupent surtout dans les affaires, une place importante. Il suffira de citer le banquier bien connu Ignacio Bauer, authentique Séphardin, à qui ses coreligionnaires doivent, paraît-il d'avoir sauvé pendant la guerre civile la Torah sa crée de la synagogue madrilène.

La vérité est que le récent décret (il porte la date du 29 décembre 1948) qui reconnaît moyennant certaines conditions, la qualité de ressortissants espagnols aux Séphardins résidant à l'étranger ne fait que reprendre une mesure dont le Général Primo de Rivera, sous l'inspiration du célèbre orientaliste le docteur Angel Fulido avait pris l'initiative en 1923, et à laquelle la seconde République, s'état efforcé de donner la plus large application en l'inscrivant même dans sa Constitution du 8 Décembre 1931 et en concluant avec la Grèce des accords à propos de Juifs de Salonique.

Quant à l'attitude observée par le Général Franco, à l'égard des Juifs, en particulier durant le conflit mondial, les avis sont assez partagés mais elle a été jugée le plus souvent de façon assez défavorable.

Il y a quelque temps le New York Times publiait une lettre adressée à son Directeur par l'attaché de presse à l'ambassade d'Espagne à Washington M. Merry del Val, qui assurait que pendant toute la durée des hostilités le Caudillo n'avait pas eu de plus grands préoccupations que de sauver les israélites de la persécution nazie.

Il se trouva malheureusement un ancien officier de l'armée américaine sous les yeux duquel tombèrent ces lignes et qui s'empressa de répondre dans le même journal: Au printemps de 1946 cet officier a vu l'occasion de connaître certains documents du ministère des affaires étrangères italien ayant trait aux Séphardins du Salonique, et voici ce qu'il rapporte:

Ces Juifs, parmi lesquels on comptait jusqu'au vice-consul d'Espagne, étaient menacés par les Allemands de la déportation dans des camps de travail en Pologne. Très courageusement -étant donnée surtout la position de leur pays en Grèce - les autorités italiennes et le ministre lui-même, le comte Ciano, se sont efforcées de les sauver en demandant à Franco de recevoir ses propres nationaux. Les Italiens pour leur part, garantissaient le passage à travers leur pays et le sud de la France, et les Allemands étaient prêts, parallèlement à leur rendre la liberté sous la seule réserve que l'Espagne acceptât de les accueillir. Mais cette acceptation ne vint jamais ou elle vint trop tard: de sorte que la plupart de ces malheureux Juifs furent déportés en Pologne ou dans un autre territoire occupé, sans qu'on ait jamais su au juste ce qui, ils étaient devenus.

Cela ne fait du reste que confirmer ce que nous savions déjà par Sir Samuel Hoare, l'ancien ambassadeur britannique à Madrid a raconté dans son livre de souvenirs tous les efforts qu'il dépensa personnellement auprès de Franco après la prise de Salonique par les Allemands en 1942 pour obtenir la admission des réfugiés séphardins en Espagne, mais en vain. (1)

Eu maintenamt a quelles raisons répond le nouveau décret paru

au Boletin Oficial de

Ma drid? C'est ce qu'aucun commentaire autorisé n'a expliqué jusqu'au ici.

On sait cependant que le gouvernement franquiste s'est constamment attaché à resserrer ses liens avec les Etats arabes -dont il attend, entre autres, l'appui auprès des Nations Unies, - et que dans le conflit de Palestine il est allé jusqu'à user les dirigeants sionistes de marxisme et d'athéisme: Assurons-nous aujourd'hui, non pas sans doute à un revirement mais du moins à la aspiration vers un certain "équilibre"? Toujours est-il qu'à la suite du voyage qu'un envoyé spécial de Madrid, le ministre plénipotentiaire Raafael Solano, vient d'effectuer dans le Proche-Orient, y compris la Palestine, le bruit court que cette visite précédrait de peu la reconnaissance officielle du nouvel Etat d'Israël par le gouvernement franquiste. Et peut-être est-il permis de rappeler cette nouvelle du récent décret relatif aux Séphardins.

Angel Marvaud

(10 A mbas a deur en mission spéciale, traduction française page 3 52)

L'ESPAGNE VA-T-ELLE RECONNAÎTRE ISRAËL?

Sur la foi d'une agence américaine Le Monde du 21 Avril a publié, au sujet de ses juifs d'Espagne, une information qui meritait d'être mise au point: On se tromperait en effet si l'on imaginait que les descendants des "expulsés" de 1492 ont à tenu jusqu'au maintien pour revenir au pays de leurs ancêtres et qu'ils doivent au Général Franco la possibilité de célébrer ouvertement leur culte - fût-ce au prix de nombreuses et sévères restrictions.

Sans doute les israélites établis aujourd'hui au sud des Pyrénées ne sont-ils pas très nombreux. On les évalue à environ huit mille, mais certains d'entre eux occupent surtout dans les affaires, une place importante. Il suffira de citer le banquier bien connu Ignacio Bauer, authentique Sépharadin, à qui ses coreligionnaires doivent, paraît-il, avoir survécu pendant la guerre civile la Torah sa crée de la synagogue madrilène.

La vérité est que le récent décret (il porte la date du 29 décembre 1948) qui reconnaît moyennant certaines conditions, la qualité de ressortissants espagnols aux Séphardins résidant à l'étranger ne fait que reprendre une mesure dont le Général Primo de Rivera, sous l'inspiration du célèbre orientaliste le docteur Angel Fulido avait pris l'initiative en 1923, et à laquelle la seconde République, s'état efforcé de donner la plus large application en l'inscrivant même dans sa Constitution du 8 Décembre 1931 et en concluant avec la Grèce des accords à propos de Juifs de Salonique.

Quant à l'attitude observée par le Général Franco, à l'égard des Juifs, en particulier durant le conflit mondial, les avis sont assez partagés mais elle a été jugée le plus souvent de façon assez défavorable.

Il y a quelque temps le New York Times publiait une lettre adressée à son Directeur par l'attaché de presse à l'ambassade d'Espagne à Washington M. Merry del Val, qui a souligné que pendant toute la durée des hostilités le Caudillo n'avait pas eu de plus grands préoccupations de sauver les israélites de la persécution nazie.

Il se trouva malheureusement un ancien officier de l'armée américaine sous les yeux duquel tombèrent ces lignes et qui s'empressa de répondre dans le même journal: Au printemps de 1946 cet officier avait eu l'occasion de connaître certains documents du ministère des affaires étrangères italien ayant trait aux Séphardins du Saloni-que, et voici ce qu'il rapporte:

Ces Juifs, parmi lesquels on comptait jusqu'au vice-consul d'Espagne, étaient menacés par les Allemands de la déportation dans des camps de travail en Pologne. Très couramment, on a affirmé que l'ordre fut donné surtout la position de leur pays en Grèce - les ministres lui-même, le comte Ciano, se sont efforcés de les faire recevoir ses propres nationaux. Les Italiens pour leur part ont traversé leur pays et le sud de la France, et les Espagnols leur rendirent la liberté sous la seule réserve que qu'ils ne quittent pas l'Europe. Mais cette acceptation ne vint jamais ou elle fut refusée. Mais cette acceptation ne vint jamais ou elle fut refusée. La plupart de ces malheureux Juifs furent déportés en Grèce, sans qu'on ait jamais su au juste ce qui leur arriva.

Il faut rappeler ce que nous savions déjà par Sir Samuel Hoa reporté à Madrid a raconté dans son livre de souvenirs tous ensemble auprès de Franco après la prise de Salonique pour obtenir la demande des réfugiés séphardins en Espagne.

Répond le nouveau décret paru

au Boletin Oficial 1/20

2-2

Madrid? C'est ce qu'aucun commentaire autorisé n'a expliqué jusqu'ici.

On sait cependant que le gouvernement franquiste s'est constamment attaché à resserrer ses liens avec les Etats arabes - dont il attend, entre autres, l'appui auprès des Nations Unies, - et que dans le conflit de Palestine il est allé jusqu'à user les dirigeants sionistes de marxisme et d'athéisme: Assurons-nous aujourd'hui, non pas sans doute à un revirement mais du moins à la aspiration vers un certain "équilibre"? Toujours est-il qu'à la suite du voyage qu'un envoyé spécial de Madrid, le ministre plénipotentiaire Raúl Serrano, vient d'effectuer dans le Proche-Orient, y compris la Palestine, le bruit court que cette visite précederait de peu la reconnaissance officielle du nouvel Etat d'Israël par le gouvernement franquiste. Et peut-être est-il permis de rappeler cette nouvelle du récent décret relatif aux Séphardins.

Angel Marvaud

(10 Ambassadeur en mission spéciale, traduction française page 3 52)

10 Mayo 1949.

BOLLETIN OFICIAL DEL ESTADO.

63

9 Enero 1949 (número 9)

Decreto-ley 29 Diciembre 1948 (Jefatura del Estado
y Ayuntamientos. - Nacionalidad española a se fija en Egipto y Grecia)

Por Canje de Notas efectuado por España con Egipto el 16 y 17 de Enero de 1935 y con Grecia el 7 Abril de 1936, se convino que España continuaría otorgando su patrocinio, y documentando, en consecuencia, a una serie de familias sefardíes que, desde tiempos del Imperio otomano, gozaban en aquellos territorios de tal gracia; y a dicho efecto y como anexo a las referidas notas, se establecieron unas listas, cuidadosamente seleccionadas, de esas beneficiarias, cuya futura condición de súbditos españoles se preveía en aquellas Notas.

El próximo año 1949 termina, de acuerdo con los establecidos en Montreux el 8 de Mayo de 1937 el régimen de capitulaciones; y en su virtud es urgente resolver la situación de aquellos protegidos que habiendo estado durante tantos años separados por nuestra Patria quedarían indefensos legalmente.

Para ello es preciso salvar alguna norma de procedimiento, cual la señalada en el artículo 101 de la Ley provisional del Registro Civil, que no debe estorbar se conceda ese separo legal a quienes, por su amor a España, se han hecho dignos de tal merecimiento.

En su virtud dispongo:

Artículo 1.- Bérdin de ampliación (sic) plena y surtirán todos los efectos, a partir del 1 de Enero de 1949, los acuerdos establecidos mediante Canje de Notas de fechas 16 y 17 de enero de 1935 entre España y Egipto y de 7 de Abril de 1936 entre España y Grecia, por los que se reconoce la condición de súbditos españoles en el extranjero a quienes figuran nominativamente en las listas anexas al texto de las mencionadas Notas.

Artículo 2.- Los interesados presentarán en las representaciones diplomáticas o consulares de Carrera de la Nación una solicitud exponiendo su deseo de acogerse al presente Decreto-ley y declarando bajo juramento su fidelidad y sumisión a las leyes espa-

Se las, cumplido lo cual se rán considerados, a todos los efectos, como españoles en el extranjero y gozarán del subsiguiente amparo y protección de las representaciones diplomáticas y consulares de España, si igual que los demás españoles establecidos allende fronteras.

Artículo 3.- Los representantes diplomáticos y los consulares de Carrera de España en Egipto y Grecia procedrán a dar cumplimiento directamente, a lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley provisional del Registro civil de 17 de Junio de 1870 sobre inscripción de los que no hubieren de fijar su residencia en España. A tal efecto, los referidos Representantes diplomáticos y consulares de España en Egipto y Grecia, efectuarán la inscripción en el libro cuarto del Registro, establecido en aquellas representaciones, de los que figurando en las listas anexas mencionadas en el artículo primero así lo soliciten por escrito de esas representaciones de España. Al mismo tiempo se efectuará la inscripción de las esposas e hijos menores de los solicitantes. Tal inscripción alcanza no solo a los hijos menores en el momento de la inscripción, sino asimismo a los que con arreglo a la Ley española estaban sujetos a la autoridad paterna en el momento del Canje de Notas, aunque en la fecha de este Decreto-ley ya hubiesen alcanzado la mayoría de edad, si bien para estos últimos sea precisa inscripción separada de la de los progenitores, mediante solicitud y juramento expreso del interesado y comprobación, por el representante de Carrera de España, de que al peticionario le son aplicables los beneficios del presente Decreto-ley.

Artículo 4.- Quedan derogados cuantos preceptos se opongan a la ejecución de cuanto antecede y se faculta al Ministro de Asuntos Exteriores para dictar las disposiciones complementarias que estime convenientes para el mejor cumplimiento del presente Decreto-ley, del que se dará cuenta a las Cortes.

